PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2007/0236(CNS)

10.6.2008

POPRAWKI
16 - 49

Projekt sprawozdania
Roselyne Lefrançois
(PE400.537v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji ramowej Rady zmieniającej decyzję ramową 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
(COM(2007)650 – C6-0466/2007 – 2007/0236(CNS))

Poprawka 16
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający

Propozycja odrzucenia

Parlament Europejski odrzuca wniosek Komisji.

Or. en

Uzasadnienie

Nie ma potrzeby wprowadzania dalszych przepisów na szczeblu UE dotyczących prowokowania lub nawoływania do terroryzmu, ponieważ kwestie te są objęte Konwencją Rady Europy, która ma zostać podpisana i ratyfikowana przez państwa członkowskie.

Poprawka 17
Panayiotis Demetriou

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 6 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(6a) Należy podjąć działania na szczeblu UE w ścisłej współpracy z władzami lokalnymi i regionalnymi odgrywającymi kluczową rolę, w szczególności w zapobieganiu terroryzmowi, ponieważ osoby nawołujące do terroryzmu i dokonujące ataków terrorystycznych żyją w społecznościach lokalnych i utrzymują kontakty ze społeczeństwem, korzystając z usług i narzędzi demokratycznych.

Or. en

Uzasadnienie

P. Demetriou zgadza się co do treści wniosku sprawozdawcy, ale proponuje lepsze sformułowanie.

Poprawka 18
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 6 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(6a) Działania UE mające na celu zwalczanie terroryzmu powinny być podejmowane w ścisłej współpracy z władzami lokalnymi i regionalnymi.

Or. de

Poprawka 19
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Niniejszy wniosek przewiduje kryminalizację przestępstw związanych z terroryzmem, w ramach realizacji szerszego celu politycznego, jakim jest zapobieganie terroryzmowi, poprzez ograniczenie rozpowszechniania materiałów***, które mogą zachęcać osoby*** do podejmowania ataków terrorystycznych.	(7)Niniejszy wniosek przewiduje kryminalizację przestępstw związanych z terroryzmem, w ramach realizacji szerszego celu politycznego, jakim jest zapobieganie terroryzmowi, poprzez ograniczenie rozpowszechniania materiałów ***z zamiarem i prawdopodobieństwem zachęcania osób*** do podejmowania ataków terrorystycznych.

Or. en

Poprawka 20
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Należy dokonać dalszego zbliżenia definicji przestępstw terrorystycznych, w	(10) Należy dokonać dalszego zbliżenia definicji przestępstw terrorystycznych,

tym przestępstw związanych z działalnością terrorystyczną, we wszystkich państwach członkowskich, tak by obejmowała ona publiczne ***nawoływanie*** do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutację na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne, jeżeli czyny te zostały popełnione umyślnie.	w tym przestępstw związanych z działalnością terrorystyczną, we wszystkich państwach członkowskich, tak by obejmowała ona publiczne ***podżeganie*** do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutację na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne, jeżeli czyny te zostały popełnione umyślnie. *(Zmiana ta ma zastosowanie do całego przedmiotowego tekstu legislacyjnego z wyjątkiem punktu 9 preambuły; przyjęcie jej będzie wymagało wprowadzenia odpowiednich zmian technicznych w całym tekście).*

Or. de

Poprawka 21
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Należy przewidzieć kary i sankcje dla osób fizycznych i prawnych, które ***popełniły lub ponoszą odpowiedzialność za*** publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutację na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne, jeżeli czyny te zostały popełnione umyślnie. Takie formy zachowania powinny w jednakowym stopniu podlegać karze we wszystkich państwach członkowskich, niezależnie od tego, czy zostały popełnione za pośrednictwem Internetu.	(11) Należy przewidzieć kary i sankcje dla osób fizycznych i prawnych, które publiczne ***nawoływały do*** popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutację na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne, jeżeli czyny te zostały popełnione umyślnie. Takie formy postępowania powinny w jednakowym stopniu podlegać karze we wszystkich państwach członkowskich, niezależnie od tego, czy są popełniane za pośrednictwem Internetu, czy też nie.

Or. en

Poprawka 22
Kathalijne Maria Buitenweg

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 11 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(11a) Brak zgody Rady w zakresie praw proceduralnych w postępowaniu karnym utrudnia europejską współpracę sądową; konieczne jest pilne przełamanie tego impasu.

Or. en

Poprawka 23
Panayiotis Demetriou

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Należy wprowadzić dodatkowe przepisy dotyczące jurysdykcji celem doprowadzenia do tego, by publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne mogły być skutecznie ścigane, ***jeśli mają na celu lub spowodowały popełnienie przestępstwa terrorystycznego podlegającego jurysdykcji jednego z państw członkowskich.***	***(12) Można*** wprowadzić dodatkowe przepisy dotyczące jurysdykcji celem doprowadzenia do tego, by publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne mogły być skutecznie ścigane.

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ kwestia dodatkowych przepisów dotyczących jurysdykcji jest bardzo drażliwa, lepiej by była ona możliwością niż obowiązkiem.

Poprawka 24
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Należy wprowadzić dodatkowe przepisy dotyczące jurysdykcji celem doprowadzenia do tego, by publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne mogły być skutecznie ścigane, jeśli mają na celu lub ***spowodowały*** popełnienie przestępstwa terrorystycznego podlegającego jurysdykcji jednego z państw członkowskich.	(12) Należy ustanowić dodatkowe zasady ustalania jurysdykcji celem zapewnienia, by publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne mogły być skutecznie ścigane, jeśli mają na celu lub ***mogły spowodować*** popełnienie przestępstwa terrorystycznego podlegającego jurysdykcji państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 25
Panayiotis Demetriou

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Unia przestrzega zasad uznanych w art. 6 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej i odzwierciedlonych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności w jej rozdziale II i VI. Żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia podstawowych praw lub wolności, takich jak wolność wypowiedzi, wolność gromadzenia się lub stowarzyszania się, prawo do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, w tym prawo do poszanowania tajemnicy korespondencji.	(14) Unia przestrzega zasad uznanych w art. 6 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej i odzwierciedlonych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności w jej rozdziale II i VI. Żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia podstawowych praw lub wolności, takich jak wolność wypowiedzi, wolność gromadzenia się lub stowarzyszania się, prawo do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, w tym prawo do poszanowania tajemnicy korespondencji, ***a w szczególności jako zmierzający do zmniejszania lub ograniczania wolności prasy i wypowiedzi innych środków***

przekazu, ponieważ wynikają one z tradycji konstytucjonalnych lub przepisów regulujących prawa i obowiązki oraz gwarancji proceduralnych w tym zakresie, jeżeli te przepisy odnoszą się do określania lub ograniczania odpowiedzialności.

Or. en

Uzasadnienie

Należy uwzględnić wolność wypowiedzi i wolność prasy w punkcie preambuły, ponieważ są już one chronione istniejącymi konwencjami.

Poprawka 26
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Unia przestrzega zasad uznanych w art. 6 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej i odzwierciedlonych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności w jej rozdziale II i VI. Żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia podstawowych praw lub wolności, takich jak wolność wypowiedzi, wolność gromadzenia się lub stowarzyszania się, prawo do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, w tym prawo do poszanowania tajemnicy korespondencji.	(14) Unia przestrzega zasad uznanych w art. 6 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej i odzwierciedlonych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności w jej rozdziale II i VI. Żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia podstawowych praw lub wolności, takich jak wolność wypowiedzi, wolność zgromadzeń lub wolność zrzeszania się, prawo do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, w tym prawo do poszanowania tajemnicy korespondencji***, włączając treści e-maili i innych typów korespondencji elektronicznej.***

Or. en

Poprawka 27
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) ***Publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne należą do przestępstw umyślnych. W związku z tym*** żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia możliwości rozpowszechniania informacji do celów naukowych, akademickich lub sprawozdawczych. Wyrażanie radykalnych, polemicznych lub kontrowersyjnych poglądów w toku debaty publicznej dotyczącej delikatnych kwestii politycznych, w tym terroryzmu, wykracza poza zakres stosowania niniejszej decyzji ramowej, ***a w szczególności poza zakres definicji publicznego nawoływania do popełniania przestępstw terrorystycznych.***	(15) Żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia możliwości rozpowszechniania informacji do celów naukowych, akademickich***,*** sprawozdawczych ***lub artystycznych.*** Wyrażanie radykalnych, polemicznych lub kontrowersyjnych poglądów w toku debaty publicznej dotyczącej delikatnych kwestii politycznych, w tym terroryzmu, wykracza poza zakres stosowania niniejszej decyzji ramowej.

Or. de

Poprawka 28
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 15 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) Uznawanie danych czynów za przestępstwo przewidziane w przedmiotowej decyzji ramowej winno być stosowane proporcjonalnie do wyznaczonych, uzasadnionych celów niezbędnych w demokratycznym społeczeństwie i niedyskryminacyjnych; w szczególności winno być zgodne z Kartą

Praw Podstawowych Unii Europejskiej i Europejską Konwencją o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności.

Or. de

Poprawka 29
Panayiotis Demetriou

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 15 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) Uznawanie danych czynów za przestępstwo przewidziane w przedmiotowej decyzji ramowej winno być stosowane proporcjonalnie do wyznaczonych, uzasadnionych celów i zgodnie z zasadami demokracji i zasadą niedyskryminacji.

Or. en

Uzasadnienie

P. Demetriou zgadza się co do treści wniosku sprawozdawcy, ale proponuje lepsze sformułowanie.

Poprawka 30
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Punkt 15 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) Sankcje karne przewidziane w przedmiotowej decyzji ramowej winny być stosowane proporcjonalnie do wyznaczonych, uzasadnionych celów niezbędnych i odpowiednich w demokratycznym społeczeństwie

i niedyskryminacyjnych.

Or. en

Poprawka 31
Kathalijne Maria Buitenweg

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt -1 (nowy)
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(-1) Art. 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
	"1. Każde Państwo Członkowskie podejmuje niezbędne środki zapewniające, że zamierzone czyny, wskazane poniżej w lit. a)-i), określone zgodnie z prawem krajowym jako przestępstwa, które ze względu na swój charakter i kontekst mogą wyrządzić poważne szkody krajowi lub organizacji *publicznej,* gdy zostają popełnione w celu: **— poważnego zastraszenia ludności, lub** **— bezprawnego zmuszenia rządu lub międzynarodowej organizacji *publicznej, przy użyciu przemocy,* do podjęcia działań lub zaniechania wszelkich działań, *bez uszczerbku dla praw podstawowych lub wolności, takich jak prawo do strajku, wolności gromadzenia się i stowarzyszania się lub wolności wypowiedzi, w tym powszechnego prawa do tworzenia i przystępowania do związków zawodowych z innymi osobami w celu ochrony swoich interesów oraz związanego z tym prawa do demonstracji.*** **— poważnego naruszenia lub zniszczenia podstawowych *instytucjonalnych,* konstytucjonalnych struktur kraju lub międzynarodowej organizacji *publicznej* uznawane są za przestępstwa terrorystyczne;** **(a) ataki na życie ludzkie, które mogą spowodować śmierć;**

(b) *poważne* ataki na nietykalność fizyczną *osób powodujące poważne obrażenia ciała*;
(c) porwania lub branie zakładników;
(d) spowodowanie rozległych *i poważnych* zniszczeń obiektów rządowych lub obiektów użyteczności publicznej, systemu transportowego, infrastruktury, włącznie ze zniszczeniem systemu informacyjnego *w celu zdestabilizowania społeczeństwa,* stałych platform umieszczonych na szelfie kontynentalnym, miejsca publicznego lub mienia prywatnego, *zagrażając bezpieczeństwu publicznemu,* mogąc zagrozić życiu ludzkiemu lub mogąc spowodować poważne straty gospodarcze;
(f) wytwarzanie, posiadanie, nabywanie, przewożenie, dostarczanie lub używanie broni, materiałów wybuchowych lub broni jądrowej, biologicznej lub chemicznej, jak również badania i rozwój broni biologicznej i chemicznej;
(g) uwalnianie substancji niebezpiecznych lub powodowanie pożarów, powodzi lub wybuchów, których rezultatem jest zagrożenie życia ludzkiego;
(h) zakłócanie lub *poważne* przerywanie dostaw wody, energii elektrycznej lub jakichkolwiek innych podstawowych zasobów naturalnych, których rezultatem jest zagrożenie życia ludzkiego;
(i) grożenie popełnieniem czynów wymienionych w lit. a)-h).

Or. en

Poprawka 32
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt -1 (nowy)
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(- 1) Art. 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
	"2. Niniejsza decyzja ramowa nie skutkuje zmianą obowiązku poszanowania praw podstawowych i podstawowych zasad prawnych zawartych w art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej. ***Szanuje ona podstawowe prawa zagwarantowane w Europejskiej konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz prawa wynikające ze wspólnych dla państw członkowskich tradycji konstytucyjnych, stanowiące zasady prawa Wspólnoty. Unia przestrzega zasad uznanych w art. 6 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej oraz znajdujących odbicie w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności w rozdziale VI. Żadnego z przepisów niniejszej ramowej decyzji nie należy interpretować jako zmierzającego do zmniejszenia lub ograniczenia podstawowych praw lub wolności, jak prawo do strajku, wolność zgromadzeń, wyznania, zrzeszania się lub wolność słowa, łącznie z prawem do tworzenia i przystępowania do związków zawodowych w celu ochrony swoich interesów i związanego z tym prawa do demonstracji. 3. Publiczne podżeganie do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne należą do przestępstw, które mogą być popełnione wyłącznie umyślnie. W związku z tym żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia wolności słowa, wolności wypowiedzi, wolności prasy i mediów, rozpowszechniania informacji do celów naukowych, akademickich, artystycznych lub sprawozdawczych. Wyrażanie radykalnych, polemicznych lub kontrowersyjnych poglądów w toku debaty publicznej dotyczącej drażliwych***

politycznych kwestii, w tym terroryzmu, wykracza poza zakres niniejszej decyzji ramowej, a w szczególności poza zakres definicji publicznego podżegania do popełniania przestępstw terrorystycznych. Stosuje się art. 12 konwencji Rady Europy w sprawie zapobiegania terroryzmowi.

Or. en

Uzasadnienie

Dla zapewnienia pewności prawnej przepisów w zakresie praw człowieka przewidzianych w decyzji Rady w sprawie zwalczania terroryzmu oraz w projekcie zmiany tej decyzji, należy wzmocnić te przepisy i włączyć je włączyć je do art. decyzji Rady (punkt preambuły 10 decyzji Rady w sprawie zwalczania terroryzmu oraz pkt. 15 wniosku w sprawie zmiany.)

Poprawka 33
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt -1 (nowy)
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(-1)W art. 1 ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:
	‘2. Niniejsza decyzja ramowa nie może zaskutkować zmianą obowiązku przestrzegania praw podstawowych i podstawowych zasad prawa usankcjonowanych w art. 6 traktatu o Unii Europejskiej, *Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej oraz w Europejskiej Konwencji Praw Człowieka.*

Or. de

Poprawka 34
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt -1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(-1) Po art. 1 ust. 2a dodaje się ustęp w brzmieniu:
	"(2a) Niniejsza decyzja ramowa nie ma na celu zmuszenia państw członkowskich do podjęcia środków niezgodnych z podstawowymi prawami w lub wolnościami, takimi jak wolność wypowiedzi, wolność zgromadzeń lub wolność zrzeszania się, prawo do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, w tym prawo do poszanowania tajemnicy korespondencji, włączając treści e-maili i innych typów korespondencji elektronicznej.

Or. en

Poprawka 35
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt -1 a
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 1 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(-1a) Po art. 1 ust. 2a dodaje się ustęp w brzmieniu:
	"(2b) Niniejsza decyzja ramowa nie może być interpretowana jako zmierzająca do zmniejszenia lub ograniczenia możliwości rozpowszechniania informacji do celów naukowych, akademickich, sprawozdawczych, wyrażania radykalnych, polemicznych lub kontrowersyjnych poglądów w toku debaty publicznej dotyczącej delikatnych kwestii politycznych, w tym terroryzmu.

Or. en

Poprawka 36
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(a) „publiczne ***nawoływanie*** do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu***, w celu zachęcenia*** do popełnienia jednego z ***czynów*** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie, ***niezależnie od tego czy stanowi ono bezpośrednie podżeganie do przestępstw terrorystycznych,*** powoduje zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw.	(a) „publiczne ***podżeganie*** do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu ***wyraźnie, umyślnie i bezpośrednio*** nawołującego do popełnienia jednego z ***przestępstw*** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie powoduje ***faktyczne***, ***nadchodzące i istniejące*** zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw, ***co stanowi zagrożenie życia lub nietykalności osobistej;***

Or. en

Poprawka 37
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(a) „publiczne ***nawoływanie*** do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu***, w celu zachęcenia*** do popełnienia jednego z ***czynów*** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie, ***niezależnie od tego czy stanowi ono bezpośrednie podżeganie do przestępstw***	(a) „publiczne ***podżeganie*** do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu ***wyraźnie, umyślnie i bezpośrednio*** nawołującego do popełnienia jednego z ***przestępstw*** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie powoduje ***faktyczne***, ***nadchodzące i***

terrorystycznych, powoduje zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw.	***istniejące*** zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw, ***co stanowi zagrożenie życia lub nietykalności osobistej;***

Or. en

Uzasadnienie

Należy wyraźnie i szczegółowo określić czyny uznawane za przestępstwo. Konieczne jest zapewnienie, że istnieje bezpośrednie powiązanie pomiędzy zamiarem podżegania i prawdopodobieństwem dokonania aktu terrorystycznego zagrażającego życiu i nietykalności osób.

Poprawka 38
Panayiotis Demetriou

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(a) „publiczne ***nawoływanie*** do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu***, w celu zachęcenia*** do popełnienia jednego z czynów wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie***, niezależnie od tego czy stanowi ono bezpośrednie podżeganie do przestępstw terrorystycznych, powoduje*** zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw.	(a) „publiczne ***podżeganie*** do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu ***umyślnie*** nawołującego ***czy to w sposób bezpośredni, czy pośredni,*** do popełnienia jednego z ***przestępstw*** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie ***może powodować*** zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw;

Or. en

Uzasadnienie

Takie sformułowanie niniejszego paragrafu jest konieczne dla zachowania spójności z duchem zmienionego wniosku oraz aby nie osłabiać jego zakresu.

Poprawka 39
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(a) „publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu, w celu zachęcenia do popełnienia jednego z czynów wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie, niezależnie od tego czy stanowi ono bezpośrednie podżeganie do przestępstw terrorystycznych, powoduje zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw.	(a) „publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu, w celu zachęcenia do popełnienia jednego z czynów wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie, niezależnie od tego czy stanowi ono bezpośrednie podżeganie do przestępstw terrorystycznych, powoduje ***realne*** zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw.

Or. en

Poprawka 40
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Luis de Grandes Pascual

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 200/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(a)„publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu, w celu zachęcenia do popełnienia jednego z czynów wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie, niezależnie od tego czy stanowi ono bezpośrednie podżeganie do przestępstw terrorystycznych, powoduje zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw.	(a) „publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych" oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu, w celu zachęcenia do popełnienia jednego z czynów wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie, niezależnie od tego czy stanowi ono bezpośrednie podżeganie do przestępstw terrorystycznych, powoduje zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw***, jeżeli istnieją rozsądne***

	podstaw, by podejrzewać, że takie postępowanie może sprzyjać dokonywaniu aktów terrorystycznych;

Or. es

Poprawka 41
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(b) „rekrutacja na potrzeby terroryzmu” oznacza werbunek innych osób na potrzeby popełnienia jednego z ***czynów*** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lub w art. 2 ust. 2.	(b) „rekrutacja na potrzeby terroryzmu” oznacza ***zamierzony i pomyślny*** werbunek innych osób na potrzeby popełnienia jednego z ***przestępstw*** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 ***lit. a)-h),*** lub w art. 2 ust. 2;

Or. de

Poprawka 42
Francesco Enrico Speroni

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(d) kwalifikowana forma kradzieży, w celu popełnienia jednego z czynów wyszczególnionych w art. 1 ust. 1;	(d) ***wszelkie zbrodnie dokonywane w celu finansowania organizacji lub działań terrorystycznych;***

Or. it

Uzasadnienie

W niektórych państwach członkowskich istnieje prawne rozróżnienie pomiędzy kwalifikowaną formą kradzieży, a napadem; dla lepszej ochrony społeczeństwa należałoby włączyć również oszustwa do tego artykułu.

Poprawka 43
Francesco Enrico Speroni

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(d) kwalifikowana forma kradzieży, w celu popełnienia jednego z czynów wyszczególnionych w art. 1 ust. 1;	(d) kwalifikowana forma kradzieży ***i/lub napad***, w celu popełnienia jednego z czynów wyszczególnionych w art. 1 ust. 1;

Or. it

Uzasadnienie

W niektórych państwach członkowskich istnieje prawne rozróżnienie pomiędzy kwalifikowaną formą kradzieży, a napadem; dla lepszej ochrony społeczeństwa należałoby włączyć również oszustwa do tego artykułu.

Poprawka 44
Panayiotis Demetriou

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	***3a. Państwa członkowskie upewniają się, że oskarżenie o czyny określone w ust. 2 lit. a)-c) niniejszego artykułu odbywa się w poszanowaniu obowiązujących je wymogów dotyczących wolności wyrażania opinii i wolności stowarzyszania się, w szczególności tych dotyczących wolności prasy oraz wolności**

wypowiadania się w innych środkach przekazu.

Or. en

Uzasadnienie

Należy podkreślić równowagę pomiędzy uznawaniem czynów za przestępstwo, a podstawowymi wolnościami.

Poprawka 45
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie upewniają się, że oskarżenie o czyny określone w ust. 2 lit. a)-c) niniejszego artykułu odbywa się w poszanowaniu obowiązujących je wymogów dotyczących wolności wyrażania opinii i wolności stowarzyszania się, w tym tych dotyczących wolności prasy oraz wolności wypowiadania się w innych środkach przekazu.

Or. en

Poprawka 46
Stavros Lambrinidis

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 3 ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. Państwa członkowskie dopilnowują między innymi, aby oskarżenie o popełnienie czynów określonych w ust. 2

lit. a)- c) niniejszego artykułu było proporcjonalne do charakteru przestępstwa i okoliczności, w jakich zostało popełnione, przy zwróceniu uwagi na uzasadnione zamierzone cele oraz ich odpowiedniość w społeczeństwie demokratycznym, i aby wykluczało jakiekolwiek formy arbitralności oraz dyskryminacyjnego czy rasistowskiego traktowania.

Or. en

Poprawka 47
Panayiotis Demetriou

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	"3a. Każde państwo członkowskie może podjąć decyzję, by próba popełnienia przestępstwa określonego w art. 3 lit b oraz c, podlegała proporcjonalnej karze."

Or. en

Uzasadnienie

Uwzględniając niechęć niektórych państw członkowskich do uznania za przestępstwo prób popełnienia przestępstwa, należy zostawić możliwość dobrowolnego wyboru.

Poprawka 48
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 3
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 9 – ustęp 1 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1a. ***Każde*** państwo członkowskie	1a. Państwo członkowskie ***może***

przejmuje również jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w art. 3 pkt 2 lit. a)-c), jeżeli dane przestępstwo miało na celu lub spowodowało popełnienie jednego z przestępstw, o których mowa w art. ***1, i jeżeli takie przestępstwo podlega jurysdykcji państwa członkowskiego na podstawie dowolnej przesłanki określonej w ust. 1 lit. a)-e) niniejszego artykułu."***	***postanowić nie stosować zasad jurysdykcji ustanowionych w ust. 1 lit. d) i e), bądź stosować je jedynie w szczególnych przypadkach lub okolicznościach, w odniesieniu do przestępstw,*** o których mowa w art. ***3 ust. 2 lit. a)-c), oraz w art. 4, jeżeli związane są z przestępstwami, o których mowa w art. 3, ust. 2, lit a)-c.***

Or. de

Poprawka 49
Panayiotis Demetriou

Wniosek dotyczący decyzji ramowej– akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 3
Decyzja ramowa 2002/475/WSISW
Artykuł 9 – ustęp 1 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1a. Każde państwo członkowskie ***przejmuje*** również jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w art. 3 pkt 2 lit. a)-c), jeżeli dane przestępstwo miało na celu lub spowodowało popełnienie jednego z przestępstw, o których mowa w art. 1, i jeżeli takie przestępstwo podlega jurysdykcji państwa członkowskiego na podstawie dowolnej przesłanki określonej w ust. 1 lit. a)-e) niniejszego artykułu."	1a. Każde państwo członkowskie ***może przejąć*** również jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w art. 3 pkt 2 lit. a)-c), jeżeli dane przestępstwo miało na celu lub spowodowało popełnienie jednego z przestępstw, o których mowa w art. 1, i jeżeli takie przestępstwo podlega jurysdykcji państwa członkowskiego na podstawie dowolnej przesłanki określonej w ust. 1 lit. a)-e) niniejszego artykułu."

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ kwestia dodatkowych przepisów dotyczących jurysdykcji jest bardzo drażliwa, lepiej by była ona możliwością niż obowiązkiem.